



---

## THÔNG CÁO BÁO CHÍ

**ĐỀ PHÁI HÀNH NGAY:** Ngày 15 tháng 9 năm 2022  
**NGƯỜI LIÊN LẠC:** Ralph Borrmann, 415-760-0285

### **Chương trình Tài Trợ Công Nghệ Khí Hậu của Địa Hạt Không Khí mở rộng trên toàn tiểu bang để tăng tốc quá trình giảm bớt khí nhà kính**

**SAN FRANCISCO** - Cơ Quan Quản Lý Phẩm Chất Không Khí Vùng Vịnh và California Infrastructure and Economic Development Bank (tức IBank) công bố mở rộng chương trình Tài Trợ Công Nghệ Khí Hậu trên toàn tiểu bang.

Đến nay, chương trình Tài Trợ Công Nghệ Khí Hậu đã hỗ trợ \$20.7 triệu dưới dạng các khoản vay với trọng tâm là các công ty và dự án của Vùng Vịnh. Bằng cách mở rộng chương trình trên toàn tiểu bang, các doanh nhân và doanh nghiệp nhỏ ở khắp California sẽ được tiếp cận với công tác đánh giá tác động của Địa Hạt Không Khí và bảo đảm khoản vay của IBank lên đến 80 phần trăm khoản vay gốc hoặc \$5 triệu, tùy theo số tiền nào thấp hơn.

Viên chức điều hành lâm thời của Địa Hạt Không Khí - Sharon Landers - cho biết: “Thành công của chương trình Tài Trợ Công Nghệ Khí Hậu của Địa Hạt Không Khí chứng minh rằng đây là một công cụ hiệu quả để giảm bớt khí nhà kính. Chúng tôi rất vui mừng vì được hỗ trợ cho việc mở rộng chương trình này trên toàn tiểu bang để tăng tốc các dự án làm giảm phát thải khí gây hiện tượng nóng lên toàn cầu và cải thiện chất lượng không khí.”

Chương trình Tài Trợ Công Nghệ Khí Hậu là quan hệ hợp tác tài chính đầu tiên của loại hình này, được xây dựng để tăng tốc sự phát triển của các doanh nghiệp nhỏ đang nỗ lực giảm phát thải khí nhà kính. Nằm trong mục tiêu vì một Vùng Vịnh không còn lệ thuộc vào cacbon vào năm 2050, Địa Hạt Không Khí đã hợp tác với IBank và Northern California Financial Development Corporation để phát triển chương trình này vào năm 2018.

Địa Hạt Không Khí xác định các doanh nhân và doanh nghiệp nhỏ trong lĩnh vực khí hậu, đánh giá ưu điểm của các công nghệ và ước tính mức giảm phát thải khí nhà kính cũng như tác động xã hội để đảm bảo rằng các dự án được đề xuất sẽ cải thiện khí hậu và cộng đồng theo hướng công bằng và bền vững.

IBank, một cơ quan của tiểu bang California trực thuộc Văn Phòng Thống Đốc về Phát Triển Doanh Nghiệp và Kinh Tế, bảo đảm khoản vay giúp các đơn vị cho vay có được sự tín nhiệm cần thiết để cho các doanh nghiệp nhỏ gặp khó khăn trong việc tiếp cận tài chính hợp lý vay tiền.

Giám Đốc Điều Hành của IBank - Scott Wu - cho biết: “Đây là thời điểm tuyệt vời dành cho các doanh nghiệp nhỏ tại California đang tìm cách mở rộng các giải pháp khí hậu bền vững của họ. Chúng tôi đang thực hiện chương trình thành công này của Vùng Vịnh và đề xuất mở rộng trên toàn tiểu bang để có thêm nhiều doanh nhân có thể gia nhập cộng đồng doanh nghiệp nhỏ đang phát triển. Đây là

cộng đồng đang đóng vai trò trọng yếu và to lớn trong việc thúc đẩy California đạt được các mục tiêu giảm bớt khí nhà kính.”

Địa Hạt Không Khí, IBank và Liên Đoàn Phát Triển Tài Chính mong muốn được hỗ trợ các doanh nhân trong lĩnh vực khí hậu, hợp tác với các đơn vị cho vay theo định hướng khí hậu và mở rộng quy mô những giải pháp rất cần thiết cho cuộc khủng hoảng khí hậu trên toàn California.

[IBank](#) phát hành trái phiếu doanh thu miễn thuế và chịu thuế, cung cấp tài chính cho các cơ quan công cộng, cung cấp các khoản tăng cường tín dụng, mua lại và cho thuê các cơ sở, tận dụng quỹ của tiểu bang và liên bang, đồng thời bảo đảm khoản vay và tăng cường tín dụng khác cho các doanh nghiệp nhỏ.

[Cơ Quan Quản Lý Phẩm Chất Không Khí Vùng Vịnh](#) là cơ quan vùng chịu trách nhiệm bảo vệ chất lượng không khí trong Vùng Vịnh gồm chín quận. Kết nối với Địa Hạt Không Khí qua [Twitter](#), [Facebook](#) và [YouTube](#).

# # #

---

*Air District Communications Office*  
375 Beale Street, Suite 600, San Francisco, CA 94105 - (415) 749-4900  
[Trang Chủ của Địa Hạt Không Khí](#) | [Thông Cáo Báo Chí](#)